

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	6
CZ - ČESKÁ VERZE	10
DE - DEUTSCHE VERSION.....	14
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	18
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	22
FR - VERSION FRANÇAISE.....	26
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	30
IT - VERSIONE ITALIANA.....	34
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	38
LV - LATVIEŠU VERSIJA	42
NL - NEDERLANDSE VERSIE	46
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	50
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	54
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	58
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	62
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	66



**G02654
OT1525**

Ściągacz pneumatyczny do wtryskiwaczy + adaptery

PL



Ściągacz pneumatyczny do wtryskiwaczy + adaptery

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

PL

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj te instrukcje dokładnie przed użyciem produktu.

Nieprawidłowe przestrzeganie tych instrukcji może skutkować obrażeniami osobistymi i/lub uszkodzeniem produktu.

OSTRZEŻENIE! NIE UŻYWAJ tego narzędzia, jeśli jest uszkodzone lub podejrzewasz, że jest wadliwe.

OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że przestrzegasz przepisów dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa, przepisów lokalnych organów władzy oraz ogólnych zasad praktyki warsztatowej podczas korzystania z narzędzi.

NIE używaj narzędzia do celu, do którego nie zostało przeznaczone. NIE używaj tego narzędzia, jeśli nie jesteś wykwalifikowaną osobą.

NIE obsługuj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub środków odurzających.

Dbaj o stan narzędzia.

Nosić okulary ochronne, rękawice i obuwie ochronne.

Zachowaj stabilną postawę i równowagę. Upewnij się, że podłoże nie jest śliskie i noszenie obuwia z antypoślizgową podeszwą.

Trzymaj dzieci i osoby niebędące niezbędnymi do pracy z dala od obszaru roboczego.

Upewnij się, że powietrze w obwodzie pneumatycznym jest wolne od wilgoci, w przeciwnym razie produkt może ulec korozji. Aby to osiągnąć, zaleca się korzystanie z olejarki i filtra powietrza.

ZASTOSOWANIE

Pneumatyczny zestaw do wyciągania wtryskiwaczy, który zawiera ekstraktor i kilka adapterów, kompatybilny z szeroką gamą wtryskiwaczy dostępnych na rynku.

Produkt przeznaczony do wyciągania 99% wtryskiwaczy dostępnych na rynku (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) za pomocą siły pneumatycznej bez konieczności stosowania młotków bezwładnościowych lub ściągaczy mechanicznych.

Idealny do łatwego wyciągania różnych typów wtryskiwaczy Diesla, bez potrzeby stosowania specjalnego narzędzia dla każdego modelu. Zawiera kilka adapterów i ma szeroką kompatybilność z wtryskiwaczami Diesel marek Bosch, Delphi, Denso i Siemens.

UŻYTKOWANIE

Sprawdź, czy części są czyste, suche i gotowe do użycia.

Wybierz odpowiednie złącze zgodnie z wymiarami wtryskiwacza, który ma zostać usunięty.

Umieść złącze na wtryskiwaczu, który chcesz zdemontować, używając momentu obrotowego 20-30 Nm.

Nakręć pompę pneumatyczną na złącze, które właśnie założyłeś na wtryskiwacz. Podłącz wąż do pompy pneumatycznej.

Upewnij się, że zawór węża jest w pozycji zamkniętej.

Podłącz wąż do sprężarki powietrza o ciśnieniu między 5 a 8 BAR. Otwórz zawór, aby rozpocząć operację.

Użyj zaworu powietrza, aby dostosować ciśnienie robocze i kontrolować częstotliwość vibracji ekstraktora.

Gdy wtryskiwacz ma zostać wyciągnięty, wyłącz lub zmniejsz ciśnienie powietrza, aby zapobiec uderzeniu głowicy wtryskiwacza w inne części wtryskiwacza.

KONSERWACJA

Po użyciu utrzymuj wszystkie części w czystości.

Po każdym użyciu przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, suchym miejscu.

Aby uniknąć utleniania, dodaj 1 ml oleju do wlotu powietrza ekstraktora po około 10 godzinach użytkowania.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Materiał: stal
- Ciśnienie robocze: 5-8 barów
- Kompatybilne marki: Bosch, Delphi, Denso, Siemens

ZAWARTOŚĆ

- Profesjonalny młot pneumatyczny
- Przedłużka do wyciągania wtryskiwaczy
- Adaptery (x19)

Adaptor	Measurement
1	M14*1,5 20mm / M20*1,0 10mm
2	M14*1,5 20mm / M18*0,75 10mm
3	M14*1,5 20mm / M17*1,0 10mm
4	M14"1,5 14mm / M8"1,25 14mm
5	M14"1,5 14mm / M8*1,0 14mm
6	M14"1,5 14mm / M10"1,5 14mm
7	M27"1,0 10mm / M14"1,5 9mm
8	M27*1,0 10mm / M14*1,S 9mm
9	M25"1,0 13mm / M14"1,5 9mm
10	M27"0,75 10mm / M14*1,5 9mm
11	M25"0,5 9mm / M14*1,5 9mm
12	M29"1,0 11mm / M14"1,5 9mm
13	M31"0,75 1Smm / M14*1,5 9mm
14	M26"0,75 1Smm / M14*1,5 8mm
15	M14*1,5 33mm / M14*1,S 33mm
16	M14"1,5 15mm / M16"1,5 18mm
17	M14"1,5 15mm / M18"1,5 18mm
18	M14"1,5 33mm / M22"1,5 15mm
19	M14"1,5 15mm / exterior M20"1,5 15mm — interior 12*1,5 18mm



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 25

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Ściągacz pneumatyczny do wtryskiwaczy + adaptery,

Typ: G02654, Model: OT1525

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE oraz norm EN ISO 12100:2010. jest zgodny z certyfikatem typu WE nr MTZS25034002 z dnia 12.03.2025 wydanego przez

Shenzhen Most Technology Service Co., Ltd. East A, 1/F, New Aolin Factory Building, Langshan Erlu, North District, Hi-Tech Industry Park Nanshan, Shenzhen, Guangdong, China

Tel: 86 755 86026850

Fax: 86 755 26013350

Http://www.szmmost.com

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Pneumatic injector puller + adapters
Translation of the original Operating Instructions

EN



Pneumatic injector puller + adapters

IMPORTANT INFORMATION!
Read before use and retain for future reference.

EN

Made for:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before using the product.

Failure to follow these instructions correctly may result in personal injury and/or damage to the product.

WARNING! DO NOT USE this tool if it is damaged or believed to be defective.

WARNING! Ensure that health and safety regulations, local authority regulations and general rules of workshop practice are observed when using the tools.

DO NOT use the tool for a task for which it is not designed. DO NOT use this tool unless you are a qualified person.

DO NOT operate the tool when you are tired or under the influence of alcohol, drugs or intoxicating medication.

Keep the tool in good condition.

Wear safety glasses, gloves, and safety shoes.

Maintain good footing and balance. Make sure the ground is not slippery and wear non-slip shoes.

Keep children and non-essential people out of the work area.

Make sure that the air in the pneumatic circuit is free of moisture, otherwise the product will corrode. To do so it is highly

recommended to use a lubricator and an air filter.

APPLICATION

Pneumatic injector extractor kit which includes extractor and several adapters, compatible with a wide variety of injectors on the market

Product designed for the extraction of 99% of injectors on the market (Bosch, Delphi, Siemens, Denso ...) by means of pneumatic force without the need to use inertia hammers or mechanical extractors

Ideal for extracting various types of Diesel injectors with ease, without the need for a specific tool for each model. It includes several adapters and has a wide compatibility with Diesel injectors of Bosch, Delphi, Denso and Siemens brands.

OPERATION

Check that the parts are clean, dry and ready for use. Select the appropriate connector according to the dimensions of the injector to be removed.

Place connector on the injector you want to remove, using a torque of 20-30Nm

Screw the pneumatic pump on the connector that you just put on the injector.

Connect the hose to the pneumatic pump

Make sure that the hose valve is in the close position.

Connect the hose to an air compressor at a pressure between 5 and 8 BAR

Open the valve to begin the operation

Use the air valve to adjust the working pressure to control the vibration frequency of the extractor

When the injector is about to be extracted, turn off or reduce the air pressure to prevent the injector head from hitting other areas of the injector.

MAINTENANCE

Keep all parts clean after use.

Store the product in its original packaging in a cool, dry place after each use.

To avoid oxidation add 1 ml of oil to the air inlet of the extractor after approximately every 10 hours of use.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Material: Steel
- Input pressure: 5-8 bar
- Compatible brands: Bosch, Delphi, Denso, Siemens

CONTENTS

- Professional pneumatic hammer
- Extension for injector extraction
- Adapters (x19)

Adaptor	Measurement
1	M14*1,5 20mm / M20*1,0 10mm
2	M14*1,5 20mm / M18*0,75 10mm
3	M14*1,5 20mm / M17*1,0 10mm
4	M14*1,5 14mm / M8*1,25 14mm
5	M14*1,5 14mm / M8*1,0 14mm
6	M14*1,5 14mm / M10*1,5 14mm
7	M27*1,0 10mm / M14*1,5 9mm
8	M27*1,0 10mm / M14*1,5 9mm
9	M25*1,0 13mm / M14*1,5 9mm
10	M27*0,75 10mm / M14*1,5 9mm
11	M25*0,5 9mm / M14*1,5 9mm
12	M29*1,0 11mm / M14*1,5 9mm
13	M31*0,75 15mm / M14*1,5 9mm
14	M26*0,75 15mm / M14*1,5 8mm
15	M14*1,5 33mm / M14*1,5 33mm
16	M14*1,5 15mm / M16*1,5 18mm
17	M14*1,5 15mm / M18*1,5 18mm
18	M14*1,5 33mm / M22*1,5 15mm
19	M14*1,5 15mm / exterior M20*1,5 15mm —interior 12*1,5 18mm



The last two digits of the year of affixing the CE marking - 25

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Pneumatic injector puller + adapters,

Type: G02654, Model: OT1525

meets the requirements of the European Parliament and Council:

- 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery,
amending Directive 95/16/EC

and EN ISO 12100:2010 standards. complies with the EC type certificate No. MTZS25034002
of 12.03.2025 issued by

Shenzhen Most Technology Service Co., Ltd.

East A, 1/F, New Aolin Factory Building, Langshan Erlu, North
District, Hi-Tech Industry Park Nanshan, Shenzhen, Guangdong,
China

Tel: 86 755 86026850 Fax: 86 755 26013350

[Http://www.szmost.com](http://www.szmost.com)

This EC Declaration of Conformity loses its validity if the product is altered or modified without
the manufacturer's consent.

Responsible for the preparation and storage of technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, first name and position of the authorized person

Pneumatický stahovač na vstřikovače + adaptéry
Překlad originálního návodu

CZ



Pneumatický stahovač na vstřikovače + adaptéry

POZOR!

Seznamte se s obsahem tohoto návodu před použitím a uchovejte ho pro další použití zařízení.

CZ

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Přečtěte si tyto pokyny pečlivě před použitím produktu.

Nesprávné dodržování těchto pokynů může vést k osobním zraněním a/nebo poškození produktu.

UPOZORNĚNÍ! NEPOUŽÍVEJTE toto nářadí, pokud je poškozené nebo máte podezření, že je vadné.

UPOZORNĚNÍ! Ujistěte se, že dodržujete předpisy o zdraví a bezpečnosti, místní předpisy a obecné zásady dílenské praxe při používání nástrojů.

NEPOUŽÍVEJTE nářadí k účelu, pro který nebylo určeno. **NEPOUŽÍVEJTE** toto nářadí, pokud nejste kvalifikovaná osoba.

NEOVLÁDEJTE nářadí, když jste unavení nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo omamných látek. Pečujte o stav nářadí.

Noste ochranné brýle, rukavice a ochrannou obuv.

Udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Ujistěte se, že podlaha není kluzká a noste obuv s protiskluzovou podrážkou.

Držte děti a osoby, které nejsou nezbytné pro práci, daleko od pracovního prostoru.

Ujistěte se, že vzduch v pneumatickém okruhu je bez vlhkosti, jinak produkt může podléhat korozi. K tomu se doporučuje používat olejovač a vzduchový filtr.

POUŽITÍ

Pneumatická sada pro vytažení vstřikovačů, která obsahuje extraktor a několik adaptérů, kompatibilní s širokým spektrem vstřikovačů dostupných na trhu.

Produkt určený k vytažení 99% vstřikovačů dostupných na trhu (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) pomocí pneumatické síly bez nutnosti použití setrvačnostních kladiv nebo mechanických stahováků.

Ideální pro snadné vytažení různých typů dieselových vstřikovačů, bez potřeby použití speciálního nástroje pro každý model. Obsahuje několik adaptérů a má širokou kompatibilitu s dieselovými vstřikovači značek Bosch, Delphi, Denso a Siemens.

POUŽÍVÁNÍ

Zkontrolujte, zda jsou části čisté, suché a připravené k použití.

Vyberte vhodné spojení podle rozměrů vstřikovače, který má být odstraněn. Umístěte spojení na vstřikovač, který chcete demontovat, pomocí točivého momentu 20-30 Nm.

Připevněte pneumatickou pumpu na spojení, které jste právě nasadili na vstřikovač. Připojte hadici k pneumatické pumpě.

Ujistěte se, že ventil hadice je v uzavřené poloze.

Připojte hadici k vzduchovému kompresoru s tlakem mezi 5 a 8 BAR. Otevřete ventil, abyste zahájili operaci.

Použijte vzduchový ventil k nastavení pracovního tlaku a kontrole frekvence vibrací extraktoru.

Když má být vstřikovač vytažen, vypněte nebo snižte tlak vzduchu, abyste předešli nárazu hlavy vstřikovače do jiných částí vstřikovače.

ÚDRŽBA

Po použití udržujte všechny části v čistotě.

Po každém použití uchovávejte produkt v originálním obalu na chladném, suchém místě.

Aby se předešlo oxidaci, přidejte 1 ml oleje do vzduchového vstupu extraktoru po přibližně 10 hodinách používání.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Materiál: ocel
- Pracovní tlak: 5-8 barů
- Kompatibilní značky: Bosch, Delphi, Denso, Siemens

OBSAH

- Profesionální pneumatické kladivo
- Prodlužovací nástavec pro vytažení vstřikovačů
- Adaptéry (x19)

Adaptér	Měření
1	M14*1,5 20mm / M20*1,0 10mm
2	M14*1,5 20mm / M18*0,75 10mm
3	M14*1,5 20mm / M17*1,0 10mm
4	M14"1,5 14mm / M8"1,25 14mm
5	M14"1,5 14mm / M8*1,0 14mm
6	M14"1,5 14mm / M10"1,5 14mm
7	M27"1,0 10mm / M14"1,5 9mm
8	M27*1,0 10mm / M14*1,S 9mm
9	M25"1,0 13mm / M14"1,5 9mm
10	M27"0,75 10mm / M14*1,5 9mm
11	M25"0,5 9mm / M14*1,5 9mm
12	M29"1,0 11mm / M14"1,5 9mm
13	M31"0,75 1Smm / M14*1,5 9mm
14	M26"0,75 1Smm / M14*1,5 8mm
15	M14*1,5 33mm / M14*1,S 33mm
16	M14"1,5 15mm / M16"1,5 18mm
17	M14"1,5 15mm / M18"1,5 18mm
18	M14"1,5 33mm / M22"1,5 15mm
19	M14"1,5 15mm / exteriér M20"1,5 15mm – interiér 12*1,5 18mm



Dvě poslední číslice roku označení CE - 25

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Pneumatický stahovač na vstřikovače + adaptéry,

Typ: G02654, Model: OT1525

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojích, měnící směrnici 95/16/ES a normy EN ISO 12100:2010. je v souladu s certifikátem typu CE č. MTZS25034002 ze dne 12.03.2025 vydaným

Shenzhen Most Technology Service Co., Ltd. East A, 1/F, Nová továrna Aolin, Langshan Erlu, Severní čtvrť, Hi-Tech průmyslový park Nanshan, Shenzhen, Guangdong, Čína

Tel: 86 755 86026850

Fax: 86 755 26013350

[Http://www.szmost.com](http://www.szmost.com)

Toto Prohlášení o shodě EU ztrácí platnost, pokud dojde ke změně nebo úpravě produktu bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025

Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk

Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby

Pneumatischer Abzieher für Einspritzdüsen + Adapter
Übersetzung der Originalanleitung

DE

Pneumatischer Abzieher für Einspritzdüsen + Adapter

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie den Inhalt dieser Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung des Geräts auf.

DE

Hergestellt für:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, Spacerstraße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SICHERHEITSREGELN

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Die unsachgemäße Befolgung dieser Anweisungen kann zu Personenschäden und/oder Beschädigungen des Produkts führen.

WARNUNG! BENUTZEN SIE DAS WERKZEUG NICHT, WENN ES BESCHÄDIGT IST ODER SIE DENKEN, DASS ES ES IST.

fehlerhaft.

WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass Sie die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften, die Vorschriften der örtlichen Behörden und die allgemeinen Werkstattpraktiken beim Umgang mit Werkzeugen einhalten.

VERWENDEN SIE DAS WERKZEUG NICHT FÜR EINEN ZWECK, FÜR DEN ES NICHT BESTIMMT IST. BENUTZEN SIE DAS WERKZEUG NICHT, WENN SIE NICHT QUALIFIZIERT SIND.

BEDIENEN SIE DAS WERKZEUG NICHT, WENN SIE MÜDE SIND ODER UNTER DEM EINFLUSS VON ALKOHOL, DROGEN ODER BETÄUBENDEN MITTELN STEHEN.

Achten Sie auf den Zustand des Werkzeugs.

Tragen Sie Schutzbrille, Handschuhe und Sicherheitsschuhe.

Halten Sie eine stabile Haltung und Balance. Stellen Sie sicher, dass der Boden nicht rutschig ist und tragen Sie Schuhe mit rutschfester Sohle.

Halten Sie Kinder und Personen, die nicht für die Arbeit erforderlich sind, vom Arbeitsbereich fern. Stellen Sie sicher, dass die Luft im pneumatischen Kreislauf frei von Feuchtigkeit ist, andernfalls kann das Produkt korrodieren. Es wird empfohlen, einen Öler und einen Luftfilter zu verwenden.

ANWENDUNG

Pneumatisches Einspritzdüsen-Abziehset, das einen Abzieher und mehrere Adapter enthält, kompatibel mit einer breiten Palette von auf dem Markt erhältlichen Einspritzdüsen.

Produkt zum Abziehen von 99% der auf dem Markt erhältlichen Einspritzdüsen (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) mit pneumatischer Kraft, ohne dass Inertialhämmer oder mechanische Abzieher erforderlich sind.

Ideal zum einfachen Abziehen verschiedener Typen von Dieseleinspritzdüsen, ohne dass für jedes Modell ein spezielles Werkzeug erforderlich ist. Enthält mehrere Adapter und hat eine breite Kompatibilität mit Dieseleinspritzdüsen der Marken Bosch, Delphi, Denso und Siemens.

ANWENDUNG

Überprüfen Sie, ob die Teile sauber, trocken und einsatzbereit sind.

Wählen Sie den passenden Anschluss entsprechend den Abmessungen der Einspritzdüse, die entfernt werden soll. Setzen Sie den Anschluss auf die Einspritzdüse, die Sie demontieren möchten, unter Verwendung eines Drehmoments von 20-30 Nm.

Schrauben Sie die Pneumatikpumpe auf den Anschluss, den Sie gerade auf die Einspritzdüse gesetzt haben. Schließen Sie den Schlauch an die Pneumatikpumpe an.

Stellen Sie sicher, dass das Schlauchventil in der geschlossenen Position ist.

Schließen Sie den Schlauch an einen Luftkompressor mit einem Druck zwischen 5 und 8 BAR an. Öffnen Sie das Ventil, um den Vorgang zu starten.

Verwenden Sie das Luftventil, um den Arbeitsdruck anzupassen und die Frequenz der Vibrationen des Abziehers zu steuern.

Wenn die Einspritzdüse abgezogen werden soll, schalten Sie den Luftdruck aus oder reduzieren Sie ihn, um zu verhindern, dass der Einspritzdüsenkopf mit anderen Teilen der Einspritzdüse kollidiert.

WARTUNG

Halten Sie nach der Benutzung alle Teile sauber.

Lagern Sie das Produkt nach jedem Gebrauch in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen Ort.

Um Oxidation zu vermeiden, fügen Sie nach etwa 10 Stunden Gebrauch 1 ml Öl in den Lufteinlass des Abziehers hinzu.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

- Material: Stahl
- Betriebsdruck: 5-8 bar.
- Kompatible Marken: Bosch, Delphi, Denso, Siemens

INHALT

- Professioneller pneumatischer Hammer
- Verlängerung zum Abziehen von Einspritzdüsen
- Adapter (x19)

Adapter	Messung
1	M14*1,5 20mm / M20*1,0 10mm
2	M14*1,5 20mm / M18*0,75 10mm
3	M14*1,5 20mm / M17*1,0 10mm
4	M14*1,5 14mm / M8*1,25 14mm
5	M14*1,5 14mm / M8*1,0 14mm
6	M14*1,5 14mm / M10*1,5 14mm
7	M27*1,0 10mm / M14*1,5 9mm
8	M27*1,0 10mm / M14*1,5 9mm
9	M25*1,0 13mm / M14*1,5 9mm
10	M27*0,75 10mm / M14*1,5 9mm
11	M25*0,5 9mm / M14*1,5 9mm
12	M29*1,0 11mm / M14*1,5 9mm
13	M31*0,75 1Smm / M14*1,5 9mm
14	M26*0,75 1Smm / M14*1,5 8mm
15	M14*1,5 33mm / M14*1,5 33mm
16	M14*1,5 15mm / M16*1,5 18mm
17	M14*1,5 15mm / M18*1,5 18mm
18	M14*1,5 33mm / M22*1,5 15mm
19	M14*1,5 15mm / außen M20*1,5 15mm – innen 12*1,5 18mm



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung – 25

EG-Konformitätserklärung

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt hiermit voll verantwortlich, dass:

Pneumatischer Abzieher für Einspritzdüsen + Adapter,

Typ: G02654, Modell: OT1525

entspricht den Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen, die die Richtlinie 95/16/EG und die Norm EN ISO 12100:2010 ändert. entspricht der EG-Baumusterprüfung Nr. MTZS25034002 vom 12.03.2025, ausgestellt von

Shenzhen Most Technology Service Co., Ltd. East A, 1/F, New Aolin Factory Building, Langshan Erlu, Nordbezirk, Hi-Tech Industriepark Nanshan, Shenzhen, Guangdong, China

Tel: 86 755 86026850

Fax: 86 755 26013350

[Http://www.szmost.com](http://www.szmost.com)

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers geändert oder modifiziert wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der bevollmächtigten Person

Πνευματικός αποσπαστής για μπεκ + αντάπτορες
Μετάφραση της πρωτότυπης οδηγίας

EL

Πνευματικός αποσπαστής για μπεκ + αντάπτορες

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε το περιεχόμενο αυτής της οδηγίας πριν από τη χρήση και διατηρήστε την για μελλοντική χρήση της συσκευής.

EL

Παραγωγή για:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3,
97-500 Ραντόμσκο
geko@geko.pl www.geko.pl

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Η μη σωστή τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα προσωπικούς τραυματισμούς και/ή ζημιά στο προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔ ΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΣ αυτό το εργαλείο αν είναι κατεστραμμένο ή υποψιάζεσαι ότι είναι ελαττωματικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τους κανονισμούς υγείας και ασφάλειας, τους τοπικούς κανονισμούς των αρχών και τις γενικές αρχές πρακτικής στο εργαστήριο κατά τη χρήση εργαλείων.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΣ το εργαλείο για σκοπό για τον οποίο δεν έχει προοριστεί. **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΣ** αυτό το εργαλείο αν δεν είσαι εξειδικευμένο άτομο.

ΜΗ ΧΕΙΡΙΖΕΣΑΙ το εργαλείο όταν είσαι κουρασμένος ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών.

Φρόντισε την κατάσταση του εργαλείου.

Φόρεσε προστατευτικά γυαλιά, γάντια και προστατευτικά υποδήματα.

Διατήρησε σταθερή στάση και ισορροπία. Βεβαιώσου ότι το έδαφος δεν είναι ολισθηρό και ότι φοράς υποδήματα με αντιολισθητική σόλα.

Κράτησε τα παιδιά και άτομα που δεν είναι απαραίτητα για την εργασία μακριά από την περιοχή εργασίας.

Βεβαιώσου ότι ο αέρας στο πνευματικό κύκλωμα είναι ελεύθερος από υγρασία, αλλιώς το προϊόν μπορεί να διαβρωθεί. Για να το επιτύχεις αυτό, συνιστάται η χρήση λαδιού και φίλτρου αέρα.

ΧΡΗΣΗ

Πνευματικό σετ αποσπαστή μπεκ, που περιλαμβάνει αποσπαστή και αρκετούς αντάπτορες, συμβατό με μια ευρεία γκάμα μπεκ διαθέσιμων στην αγορά.

Το προϊόν προορίζεται για την αφαίρεση του 99% των μπεκ που είναι διαθέσιμα στην αγορά (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) με τη χρήση πνευματικής δύναμης χωρίς την ανάγκη χρήσης αδρανειακών σφυριών ή μηχανικών αποσπαστών.

Ιδανικό για εύκολη αφαίρεση διαφόρων τύπων μπεκ ντίζελ, χωρίς την ανάγκη χρήσης ειδικού εργαλείου για κάθε μοντέλο. Περιλαμβάνει αρκετούς αντάπτορες και έχει ευρεία συμβατότητα με μπεκ ντίζελ των μαρκών Bosch, Delphi, Denso και Siemens.

ΧΡΗΣΗ

Έλεγξε αν τα μέρη είναι καθαρά, στεγνά και έτοιμα προς χρήση.

Επίλεξε τον κατάλληλο σύνδεσμο σύμφωνα με τις διαστάσεις του μπεκ που πρόκειται να αφαιρεθεί. Τοποθέτησε τον σύνδεσμο στο μπεκ που θέλεις να αποσυναρμολογήσεις, χρησιμοποιώντας ροπή 20-30 Nm.

Στερέωσε την πνευματική αντλία στον σύνδεσμο που μόλις τοποθέτησες στο μπεκ. Συνδέστε τον σωλήνα στην πνευματική αντλία.

Βεβαιώσου ότι η βαλβίδα του σωλήνα είναι κλειστή.

Συνδέστε τον σωλήνα στον συμπιεστή αέρα με πίεση μεταξύ 5 και 8 BAR. Άνοιξε τη βαλβίδα για να ξεκινήσεις τη διαδικασία.

Χρησιμοποίησε τη βαλβίδα αέρα για να ρυθμίσεις την εργοστασιακή πίεση και να ελέγξεις τη συχνότητα δόνησης του αποσπαστή.

Όταν το μπεκ πρόκειται να αφαιρεθεί, απενεργοποίησε ή μείωσε την πίεση του αέρα για να αποτρέψεις την πρόσκρουση της κεφαλής του μπεκ σε άλλα μέρη του μπεκ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά τη χρήση, διατήρησε όλα τα μέρη καθαρά.

Μετά από κάθε χρήση, αποθήκευσε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία σε δροσερό, ξηρό μέρος.

Για να αποφύγεις την οξείδωση, πρόσθεσε 1 ml λαδιού στην είσοδο αέρα του αποσπαστή μετά από περίπου 10 ώρες χρήσης.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Υλικό: χάλυβας
- Πίεση λειτουργίας: 5-8 bar
- Συμβατές μάρκες: Bosch, Delphi, Denso, Siemens

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

- Επαγγελματικό πνευματικό σφυρί
- Επέκταση για την αφαίρεση μπεκ
- Αντάπτορες (x19)

Αντάπτορας	Μέτρηση
1	M14*1,5 20mm / M20*1,0 10mm
2	M14*1,5 20mm / M18*0,75 10mm
3	M14*1,5 20mm / M17*1,0 10mm
4	M14"1,5 14mm / M8"1,25 14mm
5	M14"1,5 14mm / M8*1,0 14mm
6	M14"1,5 14mm / M10"1,5 14mm
7	M27"1,0 10mm / M14"1,5 9mm
8	M27*1,0 10mm / M14*1,5 9mm
9	M25"1,0 13mm / M14"1,5 9mm
10	M27"0,75 10mm / M14*1,5 9mm
11	M25"0,5 9mm / M14*1,5 9mm
12	M29"1,0 11mm / M14"1,5 9mm
13	M31"0,75 1Smm / M14*1,5 9mm
14	M26"0,75 1Smm / M14*1,5 8mm
15	M14*1,5 33mm / M14*1,5 33mm
16	M14"1,5 15mm / M16"1,5 18mm
17	M14"1,5 15mm / M18"1,5 18mm
18	M14"1,5 33mm / M22"1,5 15mm
19	M14"1,5 15mm / εξωτερικό M20"1,5 15mm – εσωτερικό 12*1,5 18mm



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η σήμανση CE - 25

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500
Radomsko δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

**Πνευματικός αποσπαστής για μπεκ + αντάπτορες,
Τύπος: G02654, Μοντέλο: OT1525**

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- 2006/42/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τις μηχανές, τροποποιώντας την οδηγία 95/16/EK και τα πρότυπα EN ISO 12100:2010. είναι σύμφωνο με το πιστοποιητικό τύπου EK αριθ. MTZS25034002 της 12.03.2025 που εκδόθηκε από

Shenzhen Most Technology Service Co., Ltd. Ανατολή Α, 1ος όροφος, Νέο κτίριο εργοστασίου Aolin, Langshan Erlu, Βόρεια Περιοχή, Πάρκο Υψηλής Τεχνολογίας Nanshan, Shenzhen, Guangdong, Κίνα

Τηλ: 86 755 86026850

Φαξ: 86 755 26013350

[Http://www.szmost.com](http://www.szmost.com)

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή αλλάξει χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνη είναι:
Λαρίσα Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 13.03.2025

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβαλτσίκ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

Extractor neumático para inyectores + adaptadores
Traducción de las instrucciones originales**ES****Extractor neumático para inyectores + adaptadores****¡ATENCIÓN!**

Lea el contenido de estas instrucciones antes de usar y guárdelo para futuros usos del dispositivo.

ES

Producido para:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl www.geko.pl

NORMAS DE SEGURIDAD

Lea estas instrucciones cuidadosamente antes de usar el producto.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en lesiones personales y/o daños al producto.

ADVERTENCIA! NO USE esta herramienta si está dañada o sospecha que lo está defectuosa.

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de cumplir con las regulaciones de salud y seguridad, las regulaciones de las autoridades locales y las normas generales de práctica del taller al usar herramientas.

NO use la herramienta para un propósito para el que no fue diseñada. NO use esta herramienta si no es una persona calificada.

NO opere la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol, drogas o sustancias controladas.

Cuide el estado de la herramienta.

Usar gafas de protección, guantes y calzado de seguridad.

Mantenga una postura y equilibrio estables. Asegúrese de que el suelo no esté resbaladizo y use calzado con suela antideslizante.

Mantenga a los niños y a las personas no necesarias para el trabajo alejadas del área de trabajo.

Asegúrese de que el aire en el circuito neumático esté libre de humedad, de lo contrario el producto puede corroerse. Para lograr esto, se recomienda usar un lubricador y un filtro de aire.

APLICACIÓN

Juego neumático para extracción de inyectores, que incluye un extractor y varios adaptadores, compatible con una amplia gama de inyectores disponibles en el mercado.

Producto diseñado para extraer el 99% de los inyectores disponibles en el mercado (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) utilizando fuerza neumática sin necesidad de usar martillos inerciales o extractores mecánicos.

Ideal para extraer fácilmente diferentes tipos de inyectores diésel, sin necesidad de usar una herramienta especial para cada modelo. Incluye varios adaptadores y tiene una amplia compatibilidad con inyectores diésel de las marcas Bosch, Delphi, Denso y Siemens.

USO

Verifique que las piezas estén limpias, secas y listas para usar.

Seleccione el conector adecuado según las dimensiones del inyector que se va a quitar. Coloque el conector en el inyector que desea desmontar, utilizando un par de torsión de 20-30 Nm.

Atornille la bomba neumática al conector que acaba de colocar en el inyector. Conecte la manguera a la bomba neumática.

Asegúrese de que la válvula de la manguera esté en la posición cerrada.

Conecte la manguera a un compresor de aire con una presión entre 5 y 8 BAR. Abra la válvula para comenzar la operación.

Utilice la válvula de aire para ajustar la presión de trabajo y controlar la frecuencia de vibración del extractor.

Cuando el inyector deba ser extraído, apague o reduzca la presión de aire para evitar el golpe de la cabeza del inyector contra otras partes del inyector.

MANTENIMIENTO

Después de usar, mantenga todas las piezas limpias.

Después de cada uso, almacene el producto en su embalaje original en un lugar fresco y seco.

Para evitar la oxidación, agregue 1 ml de aceite en la entrada de aire del extractor después de aproximadamente 10 horas de uso.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Material: acero
- Presión de trabajo: 5-8 bares
- Marcas compatibles: Bosch, Delphi, Denso, Siemens

CONTENIDO

- Martillo neumático profesional
- Extensión para extracción de inyectores
- Adaptadores (x19)

Adaptador	Medida
1	M14*1,5 20mm / M20*1,0 10mm
2	M14*1,5 20mm / M18*0,75 10mm
3	M14*1,5 20mm / M17*1,0 10mm
4	M14"1,5 14mm / M8"1,25 14mm
5	M14"1,5 14mm / M8*1,0 14mm
6	M14"1,5 14mm / M10"1,5 14mm
7	M27"1,0 10mm / M14"1,5 9mm
8	M27*1,0 10mm / M14*1,5 9mm
9	M25"1,0 13mm / M14"1,5 9mm
10	M27"0,75 10mm / M14*1,5 9mm
11	M25"0,5 9mm / M14*1,5 9mm
12	M29"1,0 11mm / M14"1,5 9mm
13	M31"0,75 1Smm / M14*1,5 9mm
14	M26"0,75 1Smm / M14*1,5 8mm
15	M14*1,5 33mm / M14*1,5 33mm
16	M14"1,5 15mm / M16"1,5 18mm
17	M14"1,5 15mm / M18"1,5 18mm
18	M14"1,5 33mm / M22"1,5 15mm
19	M14"1,5 15mm / exterior M20"1,5 15mm – interior 12*1,5 18mm



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 25

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Extractor neumático para inyectoros + adaptadores,

Tipo: G02654, Modelo: OT1525

cumple con los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 sobre máquinas, que modifica la directiva 95/16/CE y las normas EN ISO 12100:2010. cumple con el certificado CE nº MTZS25034002 del 12.03.2025 emitido por

Shenzhen Most Technology Service Co., Ltd. Este A, 1/F, Nuevo Edificio de Fábrica Aolin, Langshan Erlu, Distrito Norte, Parque Industrial de Alta Tecnología Nanshan, Shenzhen, Guangdong, China

Tel: 86 755 86026850

Fax: 86 755 26013350

[Http://www.szmost.com](http://www.szmost.com)

Esta Declaración de conformidad CE pierde validez si el producto se modifica o cambia sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y el almacenamiento de la documentación técnica son responsabilidad de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

Extracteur pneumatique pour injecteurs + adaptateurs

Traduction du mode d'emploi original

FR**Extracteur pneumatique pour injecteurs + adaptateurs****ATTENTION!**

Veuillez lire le contenu de ce mode d'emploi avant utilisation et conservez-le pour une utilisation future de l'appareil.

FR

Fabriqué pour:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko geko@geko.pl
www.geko.pl

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Lisez ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures personnelles et/ou des dommages au produit.

AVERTISSEMENT ! N'UTILISEZ PAS cet outil s'il est endommagé ou si vous soupçonnez qu'il l'est défectueux.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous de respecter les réglementations en matière de santé et de sécurité, les règlements des autorités locales et les bonnes pratiques d'atelier lors de l'utilisation des outils.

NE PAS utiliser l'outil à des fins pour lesquelles il n'est pas destiné. **NE PAS** utiliser cet outil si vous n'êtes pas une personne qualifiée.

NE PAS utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de Substances intoxicantes.

Prenez soin de l'état de l'outil.

Porter des lunettes de protection, des gants et des chaussures de sécurité.

Maintenez une posture stable et un bon équilibre. Assurez-vous que le sol n'est pas glissant et portez des chaussures à semelles antidérapantes.

Tenez les enfants et les personnes non nécessaires à l'écart de la zone de travail.

Assurez-vous que l'air dans le circuit pneumatique est exempt d'humidité, sinon le produit peut corroder. Pour ce faire, il est recommandé d'utiliser un lubrificateur et un filtre à air.

APPLICATION

Kit d'extraction pneumatique pour injecteurs, comprenant un extracteur et plusieurs adaptateurs, compatible avec une large gamme d'injecteurs disponibles sur le marché.

Produit conçu pour extraire 99 % des injecteurs disponibles sur le marché (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) à l'aide de la force pneumatique sans avoir besoin d'utiliser des marteaux d'inertie ou des extracteurs mécaniques.

Idéal pour extraire facilement différents types d'injecteurs Diesel, sans avoir besoin d'outils spéciaux pour chaque modèle. Comprend plusieurs adaptateurs et a une large compatibilité avec les injecteurs Diesel des marques Bosch, Delphi, Denso et Siemens.

UTILISATION

Vérifiez que les pièces sont propres, sèches et prêtes à l'emploi.

Choisissez le connecteur approprié en fonction des dimensions de l'injecteur à retirer. Placez le connecteur sur l'injecteur que vous souhaitez démonter, en utilisant un couple de 20-30 Nm.

Vissez la pompe pneumatique sur le connecteur que vous venez de fixer à l'injecteur. Connectez le tuyau à la pompe pneumatique.

Assurez-vous que la vanne du tuyau est en position fermée.

Connectez le tuyau à un compresseur d'air avec une pression entre 5 et 8 BAR. Ouvrez la vanne pour commencer l'opération.

Utilisez la vanne d'air pour ajuster la pression de travail et contrôler la fréquence des vibrations de l'extracteur.

Lorsque l'injecteur doit être extrait, éteignez ou réduisez la pression d'air pour éviter que la tête de l'injecteur ne frappe d'autres parties de l'injecteur.

ENTRETIEN

Après utilisation, maintenez toutes les pièces propres.

Après chaque utilisation, conservez le produit dans son emballage d'origine dans un endroit frais et sec.

Pour éviter l'oxydation, ajoutez 1 ml d'huile dans l'entrée d'air de l'extracteur après environ 10 heures d'utilisation.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Matériau : acier
- Pression de travail : 5-8 bars
- Marques compatibles : Bosch, Delphi, Denso, Siemens

CONTENU

- Marteau pneumatique professionnel
- Extension pour l'extraction des injecteurs
- Adaptateurs (x19)

Adaptateur	Mesure
1	M14*1,5 20mm / M20*1,0 10mm
2	M14*1,5 20mm / M18*0,75 10mm
3	M14*1,5 20mm / M17*1,0 10mm
4	M14"1,5 14mm / M8"1,25 14mm
5	M14"1,5 14mm / M8*1,0 14mm
6	M14"1,5 14mm / M10"1,5 14mm
7	M27"1,0 10mm / M14"1,5 9mm
8	M27*1,0 10mm / M14*1,S 9mm
9	M25"1,0 13mm / M14"1,5 9mm
10	M27"0,75 10mm / M14*1,5 9mm
11	M25"0,5 9mm / M14*1,5 9mm
12	M29"1,0 11mm / M14"1,5 9mm
13	M31"0,75 1Smm / M14*1,5 9mm
14	M26"0,75 1Smm / M14*1,5 8mm
15	M14*1,5 33mm / M14*1,S 33mm
16	M14"1,5 15mm / M16"1,5 18mm
17	M14"1,5 15mm / M18"1,5 18mm
18	M14"1,5 33mm / M22"1,5 15mm
19	M14"1,5 15mm / extérieur M20"1,5 15mm – intérieur 12*1,5 18mm



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 25

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que:

Extracteur pneumatique pour injecteurs + adaptateurs,

Type: G02654, Modèle: OT1525

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les machines, modifiant la directive 95/16/CE et les normes EN ISO 12100:2010. est conforme au certificat CE n° MTZS25034002 du 12.03.2025 délivré par

Shenzhen Most Technology Service Co., Ltd. Est A, 1er étage, Nouveau bâtiment d'usine Aolin, Langshan Erlu, District Nord, Parc industriel Hi-Tech Nanshan, Shenzhen, Guangdong, Chine

Tél : 86 755 86026850

Fax : 86 755 26013350

[Http://www.szmost.com](http://www.szmost.com)

La présente Déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou modifié sans l'accord du fabricant.

La préparation et la conservation de la documentation technique sont de la responsabilité de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

Légszelepítő injektorokhoz + adapterek
Eredeti utasítás fordítása

HU



Légszelepítő injektorokhoz + adapterek

FIGYELEM!

Ismerkedj meg a jelen utasítás tartalmával a használat előtt, és tartsd meg a készülék további használatához.

HU

Készült:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, Spacerowa u. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasd el ezeket az utasításokat alaposan a termék használata előtt.

Ezeknek az utasításoknak a helytelen betartása személyi sérüléseket és/vagy a termék károsodását okozhatja.

FIGYELMEZTETÉS! NE HASZNÁLD ezt az eszközt, ha sérült, vagy ha gyanítod, hogy az hibás.

FIGYELMEZTETÉS! Győződj meg róla, hogy betartod az egészségügyi és biztonsági előírásokat, a helyi hatóságok szabályait, valamint a műhelygyakorlat általános szabályait az eszközök használata során.

NE használd az eszközt olyan célra, amire nem lett tervezve. NE használd ezt az eszközt, ha nem vagy képzett személy.

NE használd az eszközt, ha fáradt vagy alkoholt, kábítószer vagy bódító szert fogyasztottál.

Gondoskodj az eszköz állapotáról.

Viselj védőszemüveget, kesztyűt és védőcipőt.

Tartsd meg a stabil testtartást és egyensúlyt. Győződj meg róla, hogy a talaj nem csúszós, és viselj csúszásmentes talpú cipőt.

Tartsd távol a gyerekeket és azokat, akik nem szükségesek a munkához, a munkaterülettől.

Győződj meg róla, hogy a pneumatikus rendszer levegője mentes a nedvességtől, különben a termék korrózióknak lehet kitéve. Ennek elkerülése érdekében javasolt olajozó és levegőszűrő használata.

ALKALMAZÁS

Légszelepítő készlet injektorokhoz, amely tartalmaz egy kivonót és néhány adaptert, széleskörűen kompatibilis a piacon elérhető injektorokkal.

A termék 99%-os injektorok kivonására készült a piacon (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) pneumatikus erő segítségével, anélkül, hogy tehetetlenségi kalapácsokat vagy mechanikus kihúzókat kellene használni.

Ideális különböző típusú dízel injektorok könnyű kivonására, anélkül, hogy minden modellhez külön eszközt kellene használni. Több adaptert tartalmaz, és széleskörű kompatibilitással rendelkezik a Bosch, Delphi, Denso és Siemens dízel injektorokkal.

HASZNÁLAT

Ellenőrizd, hogy a részek tiszták, szárazak és készen állnak a használatra.

Válaszd ki a megfelelő csatlakozót az eltávolítandó injektor méretei alapján. Helyezd a csatlakozót az injektorra, amelyet le szeretnél szerelni, 20-30 Nm nyomatékkal.

Csavarj légpumpát a csatlakozóra, amelyet éppen az injektorra tettél. Csatlakoztasd a tömlőt a légpumpához.

Győződj meg róla, hogy a tömlő szelepe zárt állapotban van.

Csatlakoztasd a tömlőt a 5 és 8 BAR közötti nyomású kompresszorhoz. Nyisd meg a szelepet az eljárás megkezdéséhez.

Használd a levegőszelepet a munkanyomás beállításához és az extraktor rezgésének frekvenciájának ellenőrzéséhez.

Amikor az injektort ki kell húzni, zárd le vagy csökkentsd a levegő nyomását, hogy megakadályozd az injektor fejének ütközését más injektor részekbe.

KARBANTARTÁS

Használat után tartsd tisztán az összes részt.

Minden használat után tárold a terméket az eredeti csomagolásában hűvös, száraz helyen.

Az oxidáció elkerülése érdekében adj hozzá 1 ml olajat az extraktor levegőbevezetőjéhez körülbelül 10 óra használat után.

MŰSZAKI ADATOK

- Anyag: acél
- Munkanyomás: 5-8 bar
- Kompatibilis márkák: Bosch, Delphi, Denso, Siemens

TARTALOM

- Professzionális légkalapács
- Hosszabbító injektorok kivonásához
- Adapterek (x19)

Adapter	Mérés
1	M14*1,5 20mm / M20*1,0 10mm
2	M14*1,5 20mm / M18*0,75 10mm
3	M14*1,5 20mm / M17*1,0 10mm
4	M14"1,5 14mm / M8"1,25 14mm
5	M14"1,5 14mm / M8*1,0 14mm
6	M14"1,5 14mm / M10"1,5 14mm
7	M27"1,0 10mm / M14"1,5 9mm
8	M27*1,0 10mm / M14*1,S 9mm
9	M25"1,0 13mm / M14"1,5 9mm
10	M27"0,75 10mm / M14*1,5 9mm
11	M25"0,5 9mm / M14*1,5 9mm
12	M29"1,0 11mm / M14"1,5 9mm
13	M31"0,75 1Smm / M14*1,5 9mm
14	M26"0,75 1Smm / M14*1,5 8mm
15	M14*1,5 33mm / M14*1,S 33mm
16	M14"1,5 15mm / M16"1,5 18mm
17	M14"1,5 15mm / M18"1,5 18mm
18	M14"1,5 33mm / M22"1,5 15mm
19	M14"1,5 15mm / külső M20"1,5 15mm – belső 12*1,5 18mm



A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 25

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko

Teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Légszelepitő injektorokhoz + adapterek,

Típus: G02654, Modell: OT1525

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- 2006/42/EC az Európai Parlament és a Tanács 2006. május 17-i gépekről szóló irányelve, amely módosítja a 95/16/EC irányelvet és az EN ISO 12100:2010 szabványt. megfelel a CE- típusú tanúsítványnak, MTZS25034002 számú, 2025.03.12-én kiadva,

Shenzhen Most Technology Service Co., Ltd. East A, 1/F, New Aolin Factory Building, Langshan Erlu, Északi Kerület, Hi-Tech Ipari Park Nanshan, Shenzhen, Guangdong, Kína

Tel: 86 755 86026850

Fax: 86 755 26013350

Http://www.szmost.com

Ez a CE megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó hozzájárulása nélkül megváltoztatják vagy módosítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2025.03.13.

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A jogosult személy neve, keresztnéve és beosztása

Estrattore pneumatico per iniettori + adattatori
Traduzione delle istruzioni originali**IT****Estrattore pneumatico per iniettori + adattatori****ATTENZIONE!**

Leggi attentamente il contenuto di queste istruzioni prima dell'uso e conservale per un uso futuro del dispositivo.

IT

Prodotto per:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NORME DI SICUREZZA

Leggi attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può comportare infortuni personali e/o danni al prodotto.

ATTENZIONE! NON UTILIZZARE questo strumento se è danneggiato o sospetti che lo sia difettoso.

ATTENZIONE! Assicurati di rispettare le normative sulla salute e sicurezza, le normative locali delle autorità e le linee guida generali di pratica in officina durante l'uso degli strumenti.

NON utilizzare lo strumento per scopi per cui non è destinato. **NON** utilizzare questo strumento se non sei una persona qualificata.

NON maneggiare lo strumento quando sei stanco o sotto l'influenza di alcol, droghe o sostanze stupefacenti.

Prenditi cura delle condizioni dello strumento.

Indossare occhiali protettivi, guanti e calzature di sicurezza.

Mantieni una postura e un equilibrio stabili. Assicurati che il pavimento non sia scivoloso e indossa scarpe con suola antiscivolo.

Tieni i bambini e le persone non necessarie al lavoro lontano dall'area di lavoro.

Assicurati che l'aria nel circuito pneumatico sia priva di umidità, altrimenti il prodotto può corrodere. Per farlo, si consiglia di utilizzare un lubrificatore e un filtro dell'aria.

APPLICAZIONE

Set pneumatico per l'estrazione degli iniettori, che include un estrattore e diversi adattatori, compatibile con una vasta gamma di iniettori disponibili sul mercato.

Prodotto progettato per estrarre il 99% degli iniettori disponibili sul mercato (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) utilizzando la forza pneumatica senza la necessità di martelli inerziali o estrattori meccanici.

Ideale per estrarre facilmente diversi tipi di iniettori diesel, senza la necessità di utilizzare uno strumento speciale per ogni modello. Include diversi adattatori e ha una vasta compatibilità con gli iniettori diesel dei marchi Bosch, Delphi, Denso e Siemens.

USO

Controlla che le parti siano pulite, asciutte e pronte per l'uso.

Scegli l'adattatore appropriato in base alle dimensioni dell'iniettore da rimuovere. Posiziona l'adattatore sull'iniettore che desideri smontare, utilizzando una coppia di serraggio di 20-30 Nm. Avvita la pompa pneumatica all'adattatore che hai appena montato sull'iniettore. Collega il tubo alla pompa pneumatica.

Assicurati che la valvola del tubo sia in posizione chiusa.

Collega il tubo al compressore d'aria con una pressione compresa tra 5 e 8 BAR. Apri la valvola per avviare l'operazione.

Utilizza la valvola dell'aria per regolare la pressione di lavoro e controllare la frequenza delle vibrazioni dell'estrattore.

Quando l'iniettore deve essere estratto, spegni o riduci la pressione dell'aria per evitare l'impatto della testa dell'iniettore su altre parti dell'iniettore.

MANUTENZIONE

Dopo l'uso, mantieni tutte le parti pulite.

Dopo ogni utilizzo, riporre il prodotto nella confezione originale in un luogo fresco e asciutto.

Per evitare l'ossidazione, aggiungi 1 ml di olio all'ingresso dell'aria dell'estrattore dopo circa 10 ore di utilizzo.

SPECIFICHE TECNICHE

- Materiale: acciaio
- Pressione di lavoro: 5-8 bar.
- Marche compatibili: Bosch, Delphi, Denso, Siemens.

CONTENUTO

- Martello pneumatico professionale
- Prolunga per estrazione iniettori
- Adattatori (x19)

Adattatore	Misura
1	M14*1,5 20mm / M20*1,0 10mm
2	M14*1,5 20mm / M18*0,75 10mm
3	M14*1,5 20mm / M17*1,0 10mm
4	M14"1,5 14mm / M8"1,25 14mm
5	M14"1,5 14mm / M8*1,0 14mm
6	M14"1,5 14mm / M10"1,5 14mm
7	M27"1,0 10mm / M14"1,5 9mm
8	M27*1,0 10mm / M14*1,S 9mm
9	M25"1,0 13mm / M14"1,5 9mm
10	M27"0,75 10mm / M14*1,5 9mm
11	M25"0,5 9mm / M14*1,5 9mm
12	M29"1,0 11mm / M14"1,5 9mm
13	M31"0,75 1Smm / M14*1,5 9mm
14	M26"0,75 1Smm / M14*1,5 8mm
15	M14*1,5 33mm / M14*1,S 33mm
16	M14"1,5 15mm / M16"1,5 18mm
17	M14"1,5 15mm / M18"1,5 18mm
18	M14"1,5 33mm / M22"1,5 15mm
19	M14"1,5 15mm / esterno M20"1,5 15mm – interno 12*1,5 18mm



Le ultime due cifre dell'anno di apposizione del marchio CE - 25

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Estrattore pneumatico per iniettori + adattatori,

Tipo: G02654, Modello: OT1525

rispetta i requisiti del Parlamento Europeo e del Consiglio:

- 2006/42/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 sulle macchine, che modifica la direttiva 95/16/CE e le norme EN ISO 12100:2010. è conforme al certificato CE n. MTZS25034002 del 12.03.2025 rilasciato da

Shenzhen Most Technology Service Co., Ltd. Est A, 1/F, New Aolin Factory Building, Langshan Erlu, Distretto Nord, Parco Industriale Hi-Tech Nanshan, Shenzhen, Guangdong, Cina.

Tel: 86 755 86026850

Fax: 86 755 26013350

[Http://www.szmost.com](http://www.szmost.com)

La presente Dichiarazione di conformità CE perde validità se il prodotto viene modificato o alterato senza il consenso del produttore.

La responsabilità della preparazione e della conservazione della documentazione tecnica è di:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata

Pneumatinis purkštukų ištraukėjas + adapteriai
Originalios instrukcijos vertimas

LT

Pneumatinis purkštukų ištraukėjas + adapteriai

DĖMESIO!

Prieš naudodamiesi, susipažinkite su šios instrukcijos turiniu ir saugokite ją tolimesniam prietaiso naudojimui.

LT

Pagaminta:
GEKO Sp. z o.o. Sp K.
Kietlin, Spacerowa g. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SAUGOS TAISYKLĖS

Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas prieš naudodami produktą.

Neteisingas šių instrukcijų laikymasis gali sukelti asmeninius sužalojimus ir/arba produkto sugadinimą.

ĮSPĖJIMAS! NENAUDOKITE šio įrankio, jei jis sugadintas arba įtariate, kad jis yra defektyvus.

ĮSPĖJIMAS! Įsitikinkite, kad laikotės sveikatos ir saugos taisyklių, vietinių valdžios institucijų reikalavimų ir bendrųjų dirbtuvių praktikos taisyklių naudodami įrankius.

NENAUDOKITE įrankio kitam tikslui, nei tam, kam jis skirtas. NENAUDOKITE šio įrankio, jei nesate kvalifikuotas asmuo.

NENAUDOKITE įrankio, kai esate pavargęs arba po alkoholio, narkotikų ar psichotropinių medžiagų.

Rūpinkitės įrankio būkle.

Nešokite apsauginių akinių, pirštinių ir apsauginių batų.

Išlaikykite stabilų padėtį ir pusiausvyrą. Įsitikinkite, kad paviršius nėra slidus ir dėvite batus su neslidžia padu.

Laikykite vaikus ir asmenis, kurie nėra būtini darbui, toliau nuo darbo zonos.

Įsitikinkite, kad oras pneumatiniame grandinėje yra sausas, kitaip produktas gali koroduoti.

Tam rekomenduojama naudoti aliejaus purkštuvą ir oro filtrą.

NAUDOJIMAS

Pneumatinis purkštukų ištraukimo rinkinys, kuriame yra ekstraktorius ir keli adapteriai, suderinami su plačiu rinkoje esančių purkštukų asortimentu.

Produktas skirtas 99% rinkoje esančių purkštukų (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) ištraukimo naudojant pneumatinę jėgą, be inercinių plaktukų ar mechaninių ištraukėjų.

Idealiai tinka lengvai ištraukti įvairių tipų dyzelinius purkštukus, nereikalaujant specialių įrankių kiekvienam modeliui. Jame yra keli adapteriai ir jis turi plačią suderinamumą su Bosch, Delphi, Denso ir Siemens dyzeliniais purkštukais.

NAUDOJIMAS

Patikrinkite, ar dalys yra švarios, sausos ir paruoštos naudoti.

Pasirinkite tinkamą jungtį pagal purkštuko, kurį reikia pašalinti, matmenis. Uždėkite jungtį ant purkštuko, kurį norite demontuoti, naudodami sukimo momentą 20-30 Nm.

Prikabinkite pneumatinį siurbį prie jungties, kurią ką tik uždėjote ant purkštuko. Prijunkite žarną prie pneumatinio siurblio.

Įsitikinkite, kad žarnos vožtuvas yra uždarytas.

Prijunkite žarną prie oro kompresoriaus, kurio slėgis yra nuo 5 iki 8 BAR. Atidarykite vožtuvą, kad pradėtumėte operaciją.

Naudokite oro vožtuvą, kad sureguliuotumėte darbo slėgį ir kontroliuotumėte ekstraktoriaus vibracijos dažnį.

Kai purkštukas turi būti ištrauktas, išjunkite arba sumažinkite oro slėgį, kad išvengtumėte purkštuko galvutės smūgio į kitas purkštuko dalis.

PRIEŽIŪRA

Po naudojimo laikykite visas dalis švarias.

Po kiekvieno naudojimo laikykite produktą originalioje pakuotėje vėsioje, sausoje vietoje.

Norėdami išvengti oksidacijos, po maždaug 10 valandų naudojimo į ekstraktoriaus oro įleidimą pridėkite 1 ml aliejaus.

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

- Medžiaga: plienas
- Darbo slėgis: 5-8 barai
- Suderinamos prekės ženklai: Bosch, Delphi, Denso, Siemens

TURINYS

- Profesionalus pneumatinis plaktukas
- Purkštukų ištraukimo prailginimas
- Adapteriai (x19)

Adapteris	Matavimas
1	M14*1,5 20mm / M20*1,0 10mm
2	M14*1,5 20mm / M18*0,75 10mm
3	M14*1,5 20mm / M17*1,0 10mm
4	M14"1,5 14mm / M8"1,25 14mm
5	M14"1,5 14mm / M8*1,0 14mm
6	M14"1,5 14mm / M10"1,5 14mm
7	M27"1,0 10mm / M14"1,5 9mm
8	M27*1,0 10mm / M14*1,5 9mm
9	M25"1,0 13mm / M14"1,5 9mm
10	M27"0,75 10mm / M14*1,5 9mm
11	M25"0,5 9mm / M14*1,5 9mm
12	M29"1,0 11mm / M14"1,5 9mm
13	M31"0,75 1Smm / M14*1,5 9mm
14	M26"0,75 1Smm / M14*1,5 8mm
15	M14*1,5 33mm / M14*1,5 33mm
16	M14"1,5 15mm / M16"1,5 18mm
17	M14"1,5 15mm / M18"1,5 18mm
18	M14"1,5 33mm / M22"1,5 15mm
19	M14"1,5 15mm / išorė M20"1,5 15mm – vidus 12*1,5 18mm



Dvi paskutinės CE žymėjimo metų skaitmenys – 25

ES atitikties deklaracija

GEKO Sp. z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
visiškai atsakingai deklaruoja, kad:

Pneumatinis purkštukų ištraukėjas + adapteriai,

Tipas: G02654, Modelis: OT1525

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2006/42/EB Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl mašinų, pakeičianti 95/16/EB direktyvą ir EN ISO 12100:2010 standartą. atitinka CE tipo sertifikatą MTZS25034002, išduotą 2025-03-12.

Shenzhen Most Technology Service Co., Ltd. East A, 1/F, New Aolin gamyklos pastatas,
Langshan Erlu, Šiaurės rajonas, Hi-Tech pramonės parkas Nanshan, Shenzhen, Guangdong, Kinija

Tel: 86 755 86026850

Faksas: 86 755 26013350

[Http://www.szmost.com](http://www.szmost.com)

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas arba
modifikuotas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakinga:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2025-03-13

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

[galioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

**Gaisa izvilkšanas rīks degvielas iesmidzinātājiem +
adapteri**
Originālās instrukcijas tulkojums

LV



Gaisa izvilkšanas rīks degvielas iesmidzinātājiem + adapteri

UZMANĪBU!

Iepazīstieties ar šīs instrukcijas saturu pirms lietošanas un saglabāiet to turpmākai ierīces lietošanai.

LV

Ražots priekš:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Pirms produkta lietošanas rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas.

Nepareiza šo instrukciju ievērošana var izraisīt personiskus ievainojumus un/vai produkta bojājumus.

BRĪDINĀJUMS! NEIZMANTO šo rīku, ja tas ir bojāts vai ja ir aizdomas, ka tas ir defektīvs.

BRĪDINĀJUMS! Pārliecinieties, ka ievērojat veselības un drošības noteikumus, vietējo varas iestāžu noteikumus un vispārīgos darbnīcas prakses principus, lietojot rīkus.

NEIZMANTO rīku mērķiem, kuriem tas nav paredzēts. NEIZMANTO šo rīku, ja neesi kvalificēta persona.

NEAPSTRĀDĀ rīku, kad esi noguris vai alkohola, narkotiku vai citu apreibinošu vielu ietekmē.

Rūpējies par rīka stāvokli.

Valst aizsargbrilles, cimdus un aizsargapavus.

Uzturi stabilu stāju un līdzsvaru. Pārliecinies, ka virsma nav slidena un valkā apavus ar pret-slīdošu zoli.

Turiet bērnus un personas, kas nav nepieciešamas darbam, tālu no darba zonas.

Pārliecinies, ka gaisam pneimatiskajā lokā nav mitruma, citādi produkts var rūsēt. Lai to novērstu, ieteicams izmantot eļļotāju un gaisa filtru.

LIETOŠANA

Gaisa izvilkšanas komplekts degvielas iesmidzinātājiem, kas ietver izvilkšanas rīku un vairākus adapterus, saderīgs ar plašu tirgū pieejamo degvielas iesmidzinātāju klāstu.

Produkts paredzēts 99% tirgū pieejamo degvielas iesmidzinātāju (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) izvilkšanai, izmantojot gaisa spēku, bez nepieciešamības izmantot inercijas āmurus vai mehāniskos izvilkšanas rīkus.

Ideāls dažādu veidu dīzeļdegvielas iesmidzinātāju vieglai izvilkšanai, bez nepieciešamības izmantot speciālu rīku katram modelim. Ietver vairākus adapterus un ir plaši saderīgs ar Bosch, Delphi, Denso un Siemens dīzeļdegvielas iesmidzinātājiem.

LIETOŠANA

Pārbaudi, vai daļas ir tīras, sausas un gatavas lietošanai.

Izvēlies atbilstošu savienojumu atbilstoši degvielas iesmidzinātāja izmēriem, kuru plāno izņemt. Novieto savienojumu uz degvielas iesmidzinātāja, kuru vēlies demontēt, izmantojot griezes momentu 20-30 Nm.

Pievienojiet gaisa sūkni pie savienojuma, kuru tikko uzstādījāt uz degvielas iesmidzinātāja.

Pievienojiet šļūteni gaisa sūknim.

Pārliecinies, ka šļūtenes vārsts ir slēgtā stāvoklī.

Pievienojiet šļūteni gaisa kompresoram ar spiedienu no 5 līdz 8 BAR. Atveriet vārstu, lai uzsāktu operāciju.

Izmantojiet gaisa vārstu, lai pielāgotu darba spiedienu un kontrolētu izvilkšanas rīka vibrāciju biežumu.

Kad degvielas iesmidzinātājs jāizņem, izslēdziet vai samaziniet gaisa spiedienu, lai novērstu iesmidzinātāja galvas triecienu pret citām degvielas iesmidzinātāja daļām.

APKOPES NOTEIKUMI

Pēc lietošanas uzturi visas daļas tīras.

Pēc katras lietošanas uzglabājiēt produktu oriģinālajā iepakojumā vēsā, sausā vietā.

Lai novērstu oksidēšanos, pēc apmēram 10 lietošanas stundām pievienojiet 1 ml eļļas izvilkšanas rīka gaisa ieplūdes atverei.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

- Materiāls: tērauds
- Darba spiediens: 5-8 bāri
- Saderīgas markas: Bosch, Delphi, Denso, Siemens

SATURS

- Profesionāls gaisa āmurs
- Pagarinājums degvielas iesmidzinātāju izvilkšanai
- Adapteri (x19)

Adapteris	Mērījums
1	M14*1,5 20mm / M20*1,0 10mm
2	M14*1,5 20mm / M18*0,75 10mm
3	M14*1,5 20mm / M17*1,0 10mm
4	M14"1,5 14mm / M8"1,25 14mm
5	M14"1,5 14mm / M8*1,0 14mm
6	M14"1,5 14mm / M10"1,5 14mm
7	M27"1,0 10mm / M14"1,5 9mm
8	M27*1,0 10mm / M14*1,5 9mm
9	M25"1,0 13mm / M14"1,5 9mm
10	M27"0,75 10mm / M14*1,5 9mm
11	M25"0,5 9mm / M14*1,5 9mm
12	M29"1,0 11mm / M14"1,5 9mm
13	M31"0,75 1Smm / M14*1,5 9mm
14	M26"0,75 1Smm / M14*1,5 8mm
15	M14*1,5 33mm / M14*1,5 33mm
16	M14"1,5 15mm / M16"1,5 18mm
17	M14"1,5 15mm / M18"1,5 18mm
18	M14"1,5 33mm / M22"1,5 15mm
19	M14"1,5 15mm / ārējais M20"1,5 15mm – iekšējais 12*1,5 18mm



Divas pēdējās ciparu skaitļa CE - 25

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību deklarē, ka:

Gaisa izvilkšanas rīks degvielas iesmidzinātājiem + adapteri,

Tips: G02654, Modelis: OT1525

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- 2006/42/EK Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva par mašīnām, kas groza direktīvu 95/16/EK un EN ISO 12100:2010 standartus. Atbilst CE tipa sertifikātam nr MTZS25034002, kas izsniegts 12.03.2025.

Shenzhen Most Technology Service Co., Ltd. East A, 1. stāvs, New Aolin rūpnīcas ēka, Langshan Erlu, Ziemeļu rajons, Hi-Tech rūpniecības parks Nanshan, Shenzhen, Guangdong, Ķīna

Tālrunis: 86 755 86026850

Fakss: 86 755 26013350

[Http://www.szmost.com](http://www.szmost.com)

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai modificēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025

Izsniegšanas vieta un datums

Larysa Kowalczyk

Pilns vārds un amats pilnvarotai personai

Pneumatische trekker voor injectoren + adapters
Vertaling van de originele instructies

NL



Pneumatische trekker voor injectoren + adapters

OPMERKING!

Maak uzelf vertrouwd met de inhoud van deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

NL

Vervaardigd voor:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.
pl www.geko.pl

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Als u deze instructies niet correct opvolgt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan het product.

WAARSCHUWING! Gebruik dit apparaat **NIET** als het beschadigd is of als u vermoedt dat het defect is.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat u de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften, de voorschriften van de plaatselijke autoriteiten en de algemene regels van de werkplaatspraktijk naleeft wanneer u het apparaat gebruikt.

Gebruik het apparaat **NIET** voor een doel waarvoor het niet bedoeld is. Gebruik het apparaat **NIET** als u niet gekwalificeerd bent.

Gebruik het apparaat **NIET** als u moe bent of onder invloed van alcohol, drugs of verdovende middelen.

Draag zorg voor de staat van het apparaat.

Draag een veiligheidsbril, handschoenen en veiligheidsschoenen.

Zorg voor een stabiele houding en evenwicht. Zorg dat de grond niet glad is en draag schoeisel met een antislipzool.

Houd kinderen en niet-essentieel personeel uit de buurt van het werkgebied.

Zorg ervoor dat de lucht in het pneumatische circuit vrij is van vocht, anders kan het product corroderen. Om dit te bereiken wordt het gebruik van een oliefilter en luchtfilter aanbevolen.

TOEPASSING

Pneumatische afzuigkit voor injectoren, bestaande uit een afzuigkap en verschillende adapters, compatibel met een groot aantal injectoren op de markt.

Een product dat ontworpen is om 99% van de injectoren op de markt (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) te verwijderen met pneumatische kracht, zonder gebruik van traagheidshamers of mechanische trekkers.

Ideaal om gemakkelijk verschillende types dieselinjectoren te trekken, zonder dat er voor elk model een speciaal gereedschap nodig is. Bevat verschillende adapters en is breed compatibel met dieselinjectoren van de merken Bosch, Delphi, Denso en Siemens.

GEBRUIK

Controleer of de onderdelen schoon, droog en klaar voor gebruik zijn.

Kies een geschikte connector volgens de afmetingen van de injector die moet worden verwijderd. Plaats de connector op de injector die je wilt verwijderen, met een koppel van 20-30 Nm.

Schroef de luchtpomp op de connector die je net op de injector hebt geplaatst. Sluit de slang aan op de luchtpomp.

Zorg ervoor dat het ventiel van de slang in de gesloten stand staat.

Sluit de slang aan op een luchtcompressor met een druk tussen 5 en 8 BAR. Open het ventiel om de werking te starten.

Gebruik het luchtventiel om de werkdruk aan te passen en de trilfrequentie van de afzuiger te regelen.

Wanneer de injector moet worden afgezogen, moet de luchtdruk worden uitgeschakeld of verlaagd om te voorkomen dat de injectorkop andere delen van de injector raakt.

ONDERHOUD

Houd alle onderdelen schoon na gebruik.

Bewaar het product na elk gebruik in de originele verpakking op een koele, droge plaats.

Voeg na ongeveer 10 uur gebruik 1 ml olie toe aan de luchtinlaat van de afzuiger om oxidatie te voorkomen.

TECHNISCHE SPECIFICATIE

- Materiaal: staal
- Werkdruk: 5-8 bar
- Compatibele merken: Bosch, Delphi, Denso, Siemens

INHOUD

- Professionele luchthamer
- Injector verlengstuk voor afzuiging
- Adapters (x19)

Adapter	Meting
1	M14*1,5 20mm / M20*1,0 10mm
2	M14*1,5 20mm / M18*0,75 10mm
3	M14*1,5 20mm / M17*1,0 10mm
4	M14"1,5 14mm / M8"1,25 14mm
5	M14"1,5 14mm / M8*1,0 14mm
6	M14"1,5 14mm / M10"1,5 14mm
7	M27"1,0 10mm / M14"1,5 9mm
8	M27*1,0 10mm / M14*1,S 9mm
9	M25"1,0 13mm / M14"1,5 9mm
10	M27"0,75 10mm / M14*1,5 9mm
11	M25"0,5 9mm / M14*1,5 9mm
12	M29"1,0 11mm / M14"1,5 9mm
13	M31"0,75 1Smm / M14*1,5 9mm
14	M26"0,75 1Smm / M14*1,5 8mm
15	M14*1,5 33mm / M14*1,S 33mm
16	M14"1,5 15mm / M16"1,5 18mm
17	M14"1,5 15mm / M18"1,5 18mm
18	M14"1,5 33mm / M22"1,5 15mm
19	M14"1,5 15mm / buiten M20"1,5 15mm - binnen 12*1,5 18mm



Laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht – 25

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING EC

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

**Pneumatische trekker voor injectoren + adapters,
Type: G02654 , Model: OT1525**

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- 2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines, tot wijziging van Richtlijn 95/16/EG en EN ISO 12100:2010 normen. voldoet aan EG-typecertificaat nr. MTZS25034002 d.d. 12.03.2025 afgegeven door

Shenzhen Most Technology Service Co, Ltd. East A, 1/F, New Aolin Factory Building, Langshan Erlu, North District, Hi-Tech Industry Park Nanshan, Shenzhen, Guangdong, China
Tel: 86 755 86026850

Fax: 86 755 26013350

[Http://www.szmmost.com](http://www.szmmost.com)

Deze EG-verklaring van overeenstemming wordt ongeldig als het product wordt gewijzigd of aangepast zonder toestemming van de fabrikant.

De voorbereiding en opslag van technische documentatie is de verantwoordelijkheid van:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025

Plaats en datum van afgifte

Larysa Kowalczyk

Naam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon

Extrator pneumático para injetores + adaptadores
Tradução do manual original**PT****Extrator pneumático para injetores + adaptadores****ATENÇÃO!**

Leia o conteúdo deste manual antes de usar e guarde-o para futuras utilizações do dispositivo.

PT

Produzido para:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

REGRAS DE SEGURANÇA

Leia estas instruções cuidadosamente antes de usar o produto.

O não cumprimento adequado destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais e/ou danos ao produto.

AVISO! NÃO USE esta ferramenta se estiver danificada ou suspeitar que está defeituosa.

AVISO! Certifique-se de que está a cumprir as normas de saúde e segurança, as regulamentações locais das autoridades e as boas práticas de oficina ao usar ferramentas.

NÃO use a ferramenta para fins para os quais não foi projetada. **NÃO** use esta ferramenta se não for uma pessoa qualificada.

NÃO opere a ferramenta quando estiver cansado ou sob a influência de álcool, drogas ou substâncias psicoativas.

Cuide do estado da ferramenta.

Use óculos de proteção, luvas e calçado de segurança.

Mantenha uma postura estável e equilíbrio. Certifique-se de que o chão não está escorregadio e use calçado com sola antiderrapante.

Mantenha crianças e pessoas não essenciais afastadas da área de trabalho.

Certifique-se de que o ar no circuito pneumático está livre de umidade, caso contrário, o produto pode corroer. Para evitar isso, recomenda-se o uso de um lubrificador e um filtro de ar.

APLICAÇÃO

Conjunto pneumático para extração de injetores, que inclui um extrator e vários adaptadores, compatível com uma ampla gama de injetores disponíveis no mercado.

Produto destinado à extração de 99% dos injetores disponíveis no mercado (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) usando força pneumática sem a necessidade de usar martelos de inércia ou extratores mecânicos.

Ideal para a fácil extração de diferentes tipos de injetores Diesel, sem a necessidade de usar uma ferramenta especial para cada modelo. Inclui vários adaptadores e tem ampla compatibilidade com injetores Diesel das marcas Bosch, Delphi, Denso e Siemens.

USO

Verifique se as peças estão limpas, secas e prontas para uso.

Escolha o conector apropriado de acordo com as dimensões do injetor que deve ser removido. Coloque o conector no injetor que deseja desmontar, usando um torque de 20-30 Nm.

Rosqueie a bomba pneumática no conector que você acabou de colocar no injetor. Conecte a mangueira à bomba pneumática.

Certifique-se de que a válvula da mangueira está na posição fechada.

Conecte a mangueira ao compressor de ar com pressão entre 5 e 8 BAR. Abra a válvula para iniciar a operação.

Use a válvula de ar para ajustar a pressão de trabalho e controlar a frequência de vibração do extrator.

Quando o injetor for removido, desligue ou reduza a pressão do ar para evitar o impacto da cabeça do injetor em outras partes do injetor.

MANUTENÇÃO

Após o uso, mantenha todas as peças limpas.

Após cada uso, armazene o produto na embalagem original em um local fresco e seco.

Para evitar oxidação, adicione 1 ml de óleo na entrada de ar do extrator após cerca de 10 horas de uso.

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

- Material: aço
- Pressão de trabalho: 5-8 bar.
- Marcas compatíveis: Bosch, Delphi, Denso, Siemens.

CONTEÚDO

- Martelo pneumático profissional
- Extensão para extração de injetores
- Adaptadores (x19)

Adaptador	Medida
1	M14*1,5 20mm / M20*1,0 10mm
2	M14*1,5 20mm / M18*0,75 10mm
3	M14*1,5 20mm / M17*1,0 10mm
4	M14"1,5 14mm / M8"1,25 14mm
5	M14"1,5 14mm / M8*1,0 14mm
6	M14"1,5 14mm / M10"1,5 14mm
7	M27"1,0 10mm / M14"1,5 9mm
8	M27*1,0 10mm / M14*1,S 9mm
9	M25"1,0 13mm / M14"1,5 9mm
10	M27"0,75 10mm / M14*1,5 9mm
11	M25"0,5 9mm / M14*1,5 9mm
12	M29"1,0 11mm / M14"1,5 9mm
13	M31"0,75 1Smm / M14*1,5 9mm
14	M26"0,75 1Smm / M14*1,5 8mm
15	M14*1,5 33mm / M14*1,S 33mm
16	M14"1,5 15mm / M16"1,5 18mm
17	M14"1,5 15mm / M18"1,5 18mm
18	M14"1,5 33mm / M22"1,5 15mm
19	M14"1,5 15mm / exterior M20"1,5 15mm – interior 12*1,5 18mm



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marca CE - 25

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Extrator pneumático para injetores + adaptadores,

Tipo: G02654, Modelo: OT1525

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 17 de maio de 2006 sobre máquinas, que altera a diretiva 95/16/CE e as normas EN ISO 12100:2010. está em conformidade com o certificado CE nº MTZS25034002 de 12.03.2025 emitido por

Shenzhen Most Technology Service Co., Ltd. East A, 1/F, New Aolin Factory Building, Langshan Erlu, North District, Hi-Tech Industry Park Nanshan, Shenzhen, Guangdong, China

Tel: 86 755 86026850

Fax: 86 755 26013350

[Http://www.szmost.com](http://www.szmost.com)

Esta Declaração de conformidade CE perde a validade se o produto for alterado ou modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada

Extractor pneumatic pentru injectoare + adaptoare
Traducerea instrucțiunii originale

RO



Extractor pneumatic pentru injectoare + adaptoare

ATENȚIE!

Citește cu atenție conținutul acestei instrucțiuni înainte de utilizare și păstrează-o pentru utilizarea ulterioară a dispozitivului.

RO

Fabricat pentru:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
str. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

REGULI DE SIGURANȚĂ

Citește aceste instrucțiuni cu atenție înainte de a utiliza produsul.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și/sau la deteriorarea produsului.

ATENȚIE! NU UTILIZA acest instrument dacă este deteriorat sau suspectezi că este defect.

ATENȚIE! Asigură-te că respecti reglementările privind sănătatea și siguranța, reglementările autorităților locale și principiile generale de practică în atelier atunci când folosești unelte.

NU folosiți uneltele în scopuri pentru care nu sunt destinate. NU utilizați acest instrument dacă nu sunteți o persoană calificată.

NU manevrați uneltele când sunteți obosit sau sub influența alcoolului, drogurilor sau substanțelor interzise.

Îngrijiți starea uneltelor.

Purtați ochelari de protecție, mănuși și încălțăminte de protecție.

Mentineți o postură stabilă și echilibru. Asigurați-vă că suprafața nu este alunecoasă și purtați încălțăminte cu talpă antiderapantă.

Țineți copiii și persoanele care nu sunt necesare pentru muncă departe de zona de lucru.

Asigurați-vă că aerul din circuitul pneumatic este liber de umiditate, altfel produsul poate coroda.

Pentru a evita acest lucru, se recomandă utilizarea unui ulei și a unui filtru de aer.

APLICAȚIE

Setul pneumatic pentru extragerea injectoarelor, care include un extractor și câteva adaptoare, compatibil cu o gamă largă de injectoare disponibile pe piață.

Produsul este destinat extragerii a 99% din injectoarele disponibile pe piață (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) folosind forța pneumatică fără a fi necesară utilizarea ciocanelor de inerție sau a extractoarelor mecanice.

Ideal pentru extragerea ușoară a diferitelor tipuri de injectoare Diesel, fără a fi necesară utilizarea unui instrument special pentru fiecare model. Include câteva adaptoare și are o compatibilitate largă cu injectoarele Diesel de la mărci precum Bosch, Delphi, Denso și Siemens.

UTILIZARE

Verificați dacă piesele sunt curate, uscate și gata de utilizare.

Alegeți conectorul corespunzător în funcție de dimensiunile injectoarelor care urmează să fie îndepărtate. Plasați conectorul pe injectorul pe care doriți să-l demontați, folosind un cuplu de 20-30 Nm.

Înfășurați pompa pneumatică pe conectorul pe care tocmai l-ați montat pe injector. Conectați furtunul la pompa pneumatică.

Asigurați-vă că supapa furtunului este în poziția închisă.

Conectați furtunul la compresorul de aer cu o presiune între 5 și 8 BAR. Deschideți supapa pentru a începe operațiunea.

Utilizați supapa de aer pentru a ajusta presiunea de lucru și a controla frecvența vibrațiilor extractorului.

Când injectorul urmează să fie extras, opriți sau reduceți presiunea aerului pentru a preveni lovirea capului injectorului în alte părți ale injectorului.

ÎNTREȚINERE

După utilizare, mențineți toate piesele curate.

După fiecare utilizare, păstrați produsul în ambalajul original într-un loc răcoros și uscat.

Pentru a evita oxidarea, adăugați 1 ml de ulei în intrarea de aer a extractorului după aproximativ 10 ore de utilizare.

SPECIFICAȚII TEHNICE

- Material: oțel
- Presiune de lucru: 5-8 bari
- Mărci compatibile: Bosch, Delphi, Denso, Siemens

CONȚINUT

- Ciocan pneumatic profesional
- Extensie pentru extragerea injectoarelor
- Adaptoare (x19)

Adaptor	Măsurare
1	M14*1,5 20mm / M20*1,0 10mm
2	M14*1,5 20mm / M18*0,75 10mm
3	M14*1,5 20mm / M17*1,0 10mm
4	M14"1,5 14mm / M8"1,25 14mm
5	M14"1,5 14mm / M8*1,0 14mm
6	M14"1,5 14mm / M10"1,5 14mm
7	M27"1,0 10mm / M14"1,5 9mm
8	M27*1,0 10mm / M14*1,5 9mm
9	M25"1,0 13mm / M14"1,5 9mm
10	M27"0,75 10mm / M14*1,5 9mm
11	M25"0,5 9mm / M14*1,5 9mm
12	M29"1,0 11mm / M14"1,5 9mm
13	M31"0,75 1Smm / M14*1,5 9mm
14	M26"0,75 1Smm / M14*1,5 8mm
15	M14*1,5 33mm / M14*1,5 33mm
16	M14"1,5 15mm / M16"1,5 18mm
17	M14"1,5 15mm / M18"1,5 18mm
18	M14"1,5 33mm / M22"1,5 15mm
19	M14"1,5 15mm / exterior M20"1,5 15mm – interior 12*1,5 18mm



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 25

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Extractor pneumatic pentru injectoare + adaptoare,

Tip: G02654, Model: OT1525

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind mașinile, care modifică directiva 95/16/CE și standardele EN ISO 12100:2010. este conform certificatului de tip CE nr. MTZS25034002 din 12.03.2025 emis de

Shenzhen Most Technology Service Co., Ltd. Est A, 1/F, Clădirea Fabrica New Aolin,
Langshan Erlu, Districtul Nord, Parcul Industrial Hi-Tech Nanshan, Shenzhen, Guangdong, China

Tel: 86 755 86026850

Fax: 86 755 26013350

[Http://www.szmost.com](http://www.szmost.com)

Această Declarație de conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau schimbat fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate

**Пневматический съемник для инжекторов +
адаптеры**
Перевод оригинальной инструкции

RU



Пневматический съемник для инжекторов + адаптеры

ВНИМАНИЕ!

Ознакомьтесь с содержанием настоящей инструкции перед использованием и сохраните ее для дальнейшего использования устройства.

RU

Произведено для:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Кетлин, ул. Спасерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием продукта.

Неправильное соблюдение этих инструкций может привести к травмам и/или повреждению продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ этот инструмент, если он поврежден или вы подозреваете, что он поврежден дефектный.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Убедитесь, что вы соблюдаете правила охраны труда и техники безопасности, местные законы и общие правила работы с инструментами.

НЕ используйте инструмент не по назначению. **НЕ** используйте этот инструмент, если вы не квалифицированный специалист.

НЕ управляйте инструментом, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или других психоактивных веществ.

Следите за состоянием инструмента.

Носите защитные очки, перчатки и защитную обувь.

Сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Убедитесь, что поверхность не скользкая, и носите обувь с противоскользящей подошвой.

Держите детей и посторонних людей подальше от рабочего места.

Убедитесь, что воздух в пневматической системе свободен от влаги, иначе продукт может подвергнуться коррозии. Для этого рекомендуется использовать масленку и воздушный фильтр.

ПРИМЕНЕНИЕ

Пневматический набор для извлечения инжекторов, который включает в себя экстрактор и несколько адаптеров, совместим с широким спектром инжекторов, доступных на рынке.

Продукт предназначен для извлечения 99% инжекторов, доступных на рынке (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) с помощью пневматической силы без необходимости использования инерционных молотков или механических съемников.

Идеально подходит для легкого извлечения различных типов дизельных инжекторов, без необходимости использования специального инструмента для каждой модели. Включает несколько адаптеров и имеет широкую совместимость с дизельными инжекторами марок Bosch, Delphi, Denso и Siemens.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Проверьте, что детали чистые, сухие и готовы к использованию.

Выберите подходящее соединение в соответствии с размерами инжектора, который нужно удалить. Установите соединение на инжектор, который вы хотите демонтировать, используя момент затяжки 20-30 Нм.

Накрутите пневматический насос на соединение, которое вы только что установили на инжектор. Подключите шланг к пневматическому насосу.

Убедитесь, что клапан шланга находится в закрытом положении.

Подключите шланг к воздушному компрессору с давлением от 5 до 8 бар. Откройте клапан, чтобы начать операцию.

Используйте воздушный клапан, чтобы отрегулировать рабочее давление и контролировать частоту вибрации экстрактора.

Когда инжектор должен быть извлечен, отключите или уменьшите давление воздуха, чтобы предотвратить удар головки инжектора о другие части инжектора.

УХОД

После использования поддерживайте все детали в чистоте.

После каждого использования храните продукт в оригинальной упаковке в прохладном, сухом месте.

Чтобы избежать окисления, добавьте 1 мл масла во вход воздуха экстрактора после примерно 10 часов использования.

ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

- Материал: сталь
- Рабочее давление: 5-8 бар
- Совместимые марки: Bosch, Delphi, Denso, Siemens

СОДЕРЖИМОЕ

- Профессиональный пневматический молот
- Удлинитель для извлечения инжекторов
- Адаптеры (x19)

Адаптер	Измерение
1	M14*1,5 20мм / M20*1,0 10мм
2	M14*1,5 20мм / M18*0,75 10мм
3	M14*1,5 20мм / M17*1,0 10мм
4	M14*1,5 14мм / M8*1,25 14мм
5	M14*1,5 14мм / M8*1,0 14мм
6	M14*1,5 14мм / M10*1,5 14мм
7	M27*1,0 10мм / M14*1,5 9мм
8	M27*1,0 10мм / M14*1,5 9мм
9	M25*1,0 13мм / M14*1,5 9мм
10	M27*0,75 10мм / M14*1,5 9мм
11	M25*0,5 9мм / M14*1,5 9мм
12	M29*1,0 11мм / M14*1,5 9мм
13	M31*0,75 1Sмм / M14*1,5 9мм
14	M26*0,75 1Sмм / M14*1,5 8мм
15	M14*1,5 33мм / M14*1,5 33мм
16	M14*1,5 15мм / M16*1,5 18мм
17	M14*1,5 15мм / M18*1,5 18мм
18	M14*1,5 33мм / M22*1,5 15мм
19	M14*1,5 15мм / внешний M20*1,5 15мм – внутренний 12*1,5 18мм



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 25

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
заявляет с полной ответственностью, что:

**Пневматический съемник для инжекторов + адаптеры,
Тип: G02654, Модель: OT1525**

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- 2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 года о машинах, изменяющая директиву 95/16/ЕС и стандарт EN ISO 12100:2010. соответствует сертификату типа ЕС № MTZS25034002 от 12.03.2025, выданному

Shenzhen Most Technology Service Co., Ltd. Восток А, 1-й этаж, новое здание фабрики Aolin, Ланшань Эрлу, Северный район, Парк высоких технологий Наньшань, Шэньчжэнь, Гуандун, Китай

Тел: 86 755 86026850

Факс: 86 755 26013350

[Http://www.szmost.com](http://www.szmost.com)

Настоящая Декларация соответствия ЕС теряет силу, если продукт будет изменен или модифицирован без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Лариса Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 13.03.2025
Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик
Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

Pneumatický ťahák na vstrekovalče + adaptéry
Preklad pôvodného návodu

SK

Pneumatický ťahák na vstrekovalče + adaptéry

POZOR!

Oboznámte sa s obsahom tohto návodu pred použitím a uchovajte ho na ďalšie používanie zariadenia.

SK

Vyrobené pre:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI

Pred použitím produktu si tieto pokyny dôkladne prečítajte.

Nesprávne dodržiavanie týchto pokynov môže viesť k osobným zraneniam a/alebo poškodeniu produktu.

UPOZORNENIE! NEPOUŽÍVAJTE tento nástroj, ak je poškodený alebo máte podozrenie, že je nefunkčný.

UPOZORNENIE! Uistite sa, že dodržiavate predpisy týkajúce sa zdravia a bezpečnosti, miestne predpisy a všeobecné zásady pracovnej praxe pri používaní nástrojov.

NEPOUŽÍVAJTE nástroj na účel, na ktorý nebol určený. **NEPOUŽÍVAJTE** tento nástroj, ak nie ste kvalifikovaná osoba.

NEOBSLUHUJTE nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo omamných látok.

Dbajte na stav nástroja.

Noste ochranné okuliare, rukavice a ochrannú obuv.

Udržujte stabilnú polohu a rovnováhu. Uistite sa, že podlaha nie je klzká a noste obuv s protišmykovou podrážkou.

Držte deti a osoby, ktoré nie sú potrebné na prácu, mimo pracovnej oblasti.

Uistite sa, že vzduch v pneumatickom okruhu je bez vlhkosti, inak produkt môže podliehať korózii. Na dosiahnutie tohto cieľa sa odporúča používať olejovač a vzduchový filter.

POUŽITIE

Pneumatická súprava na vyťahovanie vstrekočav, ktorá obsahuje extraktor a niekoľko adaptérov, kompatibilná s širokým spektrom vstrekočav dostupných na trhu.

Produkt určený na vyťahovanie 99% vstrekočav dostupných na trhu (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) pomocou pneumatickej sily bez potreby používania inercionálnych kladív alebo mechanických ťahákov.

Ideálny na jednoduché vyťahovanie rôznych typov dieselových vstrekočav, bez potreby používania špeciálneho nástroja pre každý model. Obsahuje niekoľko adaptérov a má širokú kompatibilitu s dieselovými vstrekočami značiek Bosch, Delphi, Denso a Siemens.

POUŽÍVANIE

Skontrolujte, či sú časti čisté, suché a pripravené na použitie.

Vyberte vhodné spojenie podľa rozmerov vstrekočav, ktorý má byť odstránený. Umiestnite spojenie na vstrekočav, ktorý chcete demontovať, s použitím krútiaceho momentu 20-30 Nm.

Naskrutkujte pneumatickú pumpu na spojenie, ktoré ste práve nasadili na vstrekočav. Pripojte hadicu k pneumatickej pumpe.

Uistite sa, že ventil hadice je v uzavretej polohe.

Pripojte hadicu k vzduchovému kompresoru s tlakom medzi 5 a 8 BAR. Otvorte ventil, aby ste začali operáciu.

Použite vzduchový ventil na nastavenie pracovného tlaku a kontrolu frekvencie vibrácií extraktora.

Keď má byť vstrekočav vyťahovaný, vypnite alebo znížte tlak vzduchu, aby ste predišli nárazu hlavy vstrekočav do iných častí vstrekočav.

ÚDRŽBA

Po použití udržujte všetky časti v čistote.

Po každom použití uchovávajte produkt v originálnom obale na chladnom, suchom mieste.

Aby ste predišli oxidácii, pridajte 1 ml oleja do vstupu vzduchu extraktora po približne 10 hodinách používania.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

- Materiál: oceľ
- Pracovný tlak: 5-8 barov
- Kompatibilné značky: Bosch, Delphi, Denso, Siemens

OBSAH

- Profesionálny pneumatický kladivo
- Predĺženie na vyťahovanie vstrekováčov
- Adaptéry (x19)

Adaptér	Meranie
1	M14*1,5 20mm / M20*1,0 10mm
2	M14*1,5 20mm / M18*0,75 10mm
3	M14*1,5 20mm / M17*1,0 10mm
4	M14"1,5 14mm / M8"1,25 14mm
5	M14"1,5 14mm / M8*1,0 14mm
6	M14"1,5 14mm / M10"1,5 14mm
7	M27"1,0 10mm / M14"1,5 9mm
8	M27*1,0 10mm / M14*1,5 9mm
9	M25"1,0 13mm / M14"1,5 9mm
10	M27"0,75 10mm / M14*1,5 9mm
11	M25"0,5 9mm / M14*1,5 9mm
12	M29"1,0 11mm / M14"1,5 9mm
13	M31"0,75 1Smm / M14*1,5 9mm
14	M26"0,75 1Smm / M14*1,5 8mm
15	M14*1,5 33mm / M14*1,5 33mm
16	M14"1,5 15mm / M16"1,5 18mm
17	M14"1,5 15mm / M18"1,5 18mm
18	M14"1,5 33mm / M22"1,5 15mm
19	M14"1,5 15mm / exteriér M20"1,5 15mm – interiér 12*1,5 18mm



Dve posledné číslice roku označenia CE - 25

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Pneumatický ťahák na vstrekovalče + adaptéry,

Typ: G02654, Model: OT1525

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- 2006/42/ES Európskeho parlamentu a Rady z 17. mája 2006 o strojoch, mení smernicu 95/16/ES a normy EN ISO 12100:2010. je v súlade s certifikátom typu CE č. MTZS25034002 zo dňa 12.03.2025 vydaným

Shenzhen Most Technology Service Co., Ltd. East A, 1/F, Nová továreň Aolin, Langshan Erlu, Severný obvod, Hi-Tech priemyselný park Nanshan, Shenzhen, Guangdong, Čína

Tel: 86 755 86026850

Fax: 86 755 26013350

[Http://www.szmost.com](http://www.szmost.com)

Toto Vyhlásenie o zhode EÚ stráca platnosť, ak sa produkt zmení alebo upraví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.03.2025

Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk

Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby

**Пневматичний знімач для форсунок +
адаптери**
Переклад оригінальної інструкції

UA

Пневматичний знімач для форсунок + адаптери

УВАГА!

Ознайомтеся з текстом цієї інструкції перед використанням і зберігайте її для подальшого використання пристрою.

UA

Вироблено для:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Кітлін, вул. Спасерова 3,
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте ці інструкції перед використанням продукту.

Неправильне дотримання цих інструкцій може призвести до травм та/або пошкодження продукту.

УВАГА! НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ цей інструмент, якщо він пошкоджений або підозрюєте, що він дефектний.

УВАГА! Переконайтеся, що дотримуєтеся норм охорони здоров'я та безпеки, місцевих законодавчих актів та загальних принципів практики в майстернях під час використання інструментів.

НЕ використовуйте інструмент для цілей, для яких він не призначений. **НЕ** використовуйте цей інструмент, якщо ви не є кваліфікованою особою.

НЕ використовуйте інструмент, коли ви втомлені або під впливом алкоголю, наркотиків або психотропних речовин. Дбайте про стан інструмента.

Носіть захисні окуляри, рукавички та захисне взуття.

Зберігайте стабільну позу та рівновагу. Переконайтеся, що підлога не слизька, і носіть взуття з антиковзкою підшовою.

Тримайте дітей та осіб, які не є необхідними для роботи, подалі від робочої зони.

Переконайтеся, що повітря в пневматичному контурі вільне від вологи, інакше продукт може піддатися корозії. Для цього рекомендується використовувати масляний насос і повітряний фільтр.

ЗАСТОСУВАННЯ

Пневматичний набір для вилучення форсунок, який містить екстрактор і кілька адаптерів, сумісний з широким спектром форсунок, доступних на ринку.

Продукт призначений для вилучення 99% форсунок, доступних на ринку (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) за допомогою пневматичної сили без необхідності використання інерційних молотків або механічних знімачів.

Ідеально підходить для легкого вилучення різних типів дизельних форсунок, без необхідності використання спеціального інструменту для кожної моделі. Містить кілька адаптерів і має широку сумісність з дизельними форсунками марок Bosch, Delphi, Denso та Siemens.

ВИКОРИСТАННЯ

Перевірте, чи частини чисті, сухі та готові до використання.

Виберіть відповідне з'єднання відповідно до розмірів форсунки, яку потрібно видалити. Помістіть з'єднання на форсунку, яку ви хочете демонтувати, використовуючи момент обертання 20-30 Нм.

Закрутіть пневматичний насос на з'єднання, яке ви щойно встановили на форсунку. Підключіть шланг до пневматичного насоса.

Переконайтеся, що клапан шланга знаходиться в закритому положенні.

Підключіть шланг до повітряного компресора з тиском між 5 і 8 БАР. Відкрийте клапан, щоб розпочати операцію.

Використовуйте повітряний клапан, щоб налаштувати робочий тиск і контролювати частоту вібрацій екстрактора.

Коли форсунка має бути вилучена, вимкніть або зменшіть тиск повітря, щоб запобігти удару головки форсунки в інші частини форсунки.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Після використання підтримуйте всі частини в чистоті.

Після кожного використання зберігайте продукт в оригінальній упаковці в прохолодному, сухому місці.

Щоб уникнути окислення, додайте 1 мл олії до входу повітря екстрактора після приблизно 10 годин використання.

ТЕХНІЧНА СПЕЦИФІКАЦІЯ

- Матеріал: сталь
- Робочий тиск: 5-8 барів
- Сумісні марки: Bosch, Delphi, Denso, Siemens

ЗМІСТ

- Професійний пневматичний молот
- Подовжувач для вилучення форсунок
- Адаптери (х19)

Адаптер	Вимірювання
1	M14*1,5 20мм / M20*1,0 10мм
2	M14*1,5 20мм / M18*0,75 10мм
3	M14*1,5 20мм / M17*1,0 10мм
4	M14*1,5 14мм / M8*1,25 14мм
5	M14*1,5 14мм / M8*1,0 14мм
6	M14*1,5 14мм / M10*1,5 14мм
7	M27*1,0 10мм / M14*1,5 9мм
8	M27*1,0 10мм / M14*1,5 9мм
9	M25*1,0 13мм / M14*1,5 9мм
10	M27*0,75 10мм / M14*1,5 9мм
11	M25*0,5 9мм / M14*1,5 9мм
12	M29*1,0 11мм / M14*1,5 9мм
13	M31*0,75 1Sмм / M14*1,5 9мм
14	M26*0,75 1Sмм / M14*1,5 8мм
15	M14*1,5 33мм / M14*1,5 33мм
16	M14*1,5 15мм / M16*1,5 18мм
17	M14*1,5 15мм / M18*1,5 18мм
18	M14*1,5 33мм / M22*1,5 15мм
19	M14*1,5 15мм / зовнішній M20*1,5 15мм – внутрішній 12*1,5 18мм



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 25

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
заявляє з повною відповідальністю, що:

**Пневматичний знімач для форсунок + адаптери,
Тип: G02654, Модель: OT1525**

відповідає вимогам Європейського парламенту та Ради:

- 2006/42/ЄС Європейського парламенту та Ради від 17 травня 2006 року щодо машин, що змінює директиву 95/16/ЄС та норми EN ISO 12100:2010. відповідає сертифікату типу ЄС № MTZS25034002 від 12.03.2025, виданого

Shenzhen Most Technology Service Co., Ltd. Схід А, 1/Ф, Нова фабрика Aolin, Ланшань Ерлу, Північний район, Парк високих технологій Наньшань, Шеньчжень, Гуандун, Китай

Тел: 86 755 86026850

Факс: 86 755 26013350

[Http://www.szmost.com](http://www.szmost.com)

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає чинність, якщо продукт буде змінено або модифіковано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 13.03.2025
Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>